

# DIN ISO 5884:2020-11 (E)

Aerospace series - Fluid systems and components - Methods for system sampling and measuring the solid particle contamination in hydraulic fluids (ISO 5884:2018)

---

| Contents  | Page      |
|---|-----------|
| <b>Foreword .....</b>   | <b>5</b>  |
| <b>0      Introduction .....</b>  | <b>6</b>  |
| <b>1      Scope .....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>2      Normative references .....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>3      Terms and definitions .....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>4      Sampling apparatus .....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>4.1    General .....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>4.2    Sampling apparatus characteristics .....</b>                                    | <b>9</b>  |
| <b>4.2.1    Manual sampling apparatus .....</b>   | <b>9</b>  |
| <b>4.2.2    Automated sampling apparatus .....</b>  | <b>9</b>  |
| <b>4.3    Sample apparatus preparation .....</b>  | <b>10</b> |
| <b>4.3.1    General .....</b>   | <b>10</b> |
| <b>4.3.2    Solvents .....</b>  | <b>11</b> |
| <b>4.3.3    Cleaning procedure for sampling apparatus .....</b>                           | <b>12</b> |
| <b>4.3.4    Cleaning procedure for sample bottles .....</b>                               | <b>12</b> |
| <b>4.3.5    Checking and controlling cleaning methods .....</b>                           | <b>13</b> |
| <b>5      Sampling .....</b>  | <b>13</b> |
| <b>5.1    General .....</b>   | <b>13</b> |
| <b>5.2    Recommendations for sampling point location .....</b>                           | <b>13</b> |
| <b>5.3    Sampling frequency .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>5.4    Sampling methods .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>5.4.1    General .....</b>   | <b>14</b> |
| <b>5.4.2    Sampling method A -- Field monitor/PCM system .....</b>                       | <b>14</b> |
| <b>5.4.3    Sampling method B -- Sampling valve (using sample bottles) .....</b>          | <b>15</b> |
| <b>5.4.4    Sampling method C -- Reservoir sampling with vacuum pump and tubing .....</b> | <b>16</b> |
| <b>5.4.5    Sampling method D -- Reservoir sampling with direct bottle dipping .....</b>  | <b>16</b> |
| <b>5.5    Sample marking .....</b>  | <b>17</b> |
| <b>6      Sample analysis methods .....</b>   | <b>17</b> |
| <b>7      Test reporting .....</b>  | <b>17</b> |
| <b>7.1    General .....</b>   | <b>17</b> |
| <b>7.2    Test report form .....</b>  | <b>17</b> |
| <b>7.3    Minimum data to be included in the test report form .....</b>                   | <b>18</b> |
| <b>7.4    Example test report .....</b>   | <b>18</b> |
| <b>Annex A (informative) Example test report template .....</b>                           | <b>19</b> |
| <b>Bibliography .....</b>   | <b>20</b> |
| <b>Nationalforeword .....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>National Annex NA (informative) Bibliography .....</b>                                 | <b>4</b>  |